



Automatismos
Puertas Automáticas



Control de Accesos

Contrôle d'accès

Acces control



Indice

Sommaire - Index



Eki / Central

Eki / Central

Eki / Central

4



Biometria

Biométrie

Biometrics

6



Teclados Numéricos

Claviers numériques

Number pads

7



Lector de proximidad

Lecteur de proximité

Proximity reader

9



Llaves

Clés

Keys

10



Tarjetas

Cartes

Cards

10

Eki/Central

Eki/Central - Eki/Central

EKI1000



EKI1000L



CENTRAL DE CONTRÔLE D'ACCÈS

- FR**
- Gestion de 1000 utilisateurs.
 - Mise en mémoire des 3000 derniers évènements.
 - Identification par codes, télécommandes et badges de proximité.
 - 8 tranches horaires disponibles
 - Antipass-back programmable.
 - Sortie fil de l'eau programmable.
 - Libre'accès programmable.
 - Possibilité de raccordement et de gestion par PC
 - Extension d'entrées et sorties possible
 - Configuration aisée grâce au display
 - Raccordement par bus 2 fils RS485
 - Mémoire non volatile

UNIDAD DE CONTROL DE ACCESO

- 1000 usuarios
- 3000 movimientos en la memoria.
- Identificación por código o control remoto.
- 8 horarios
- Anti-passback programable.
- Impresión continua programable.
- Acceso libre programable.
- Software opcional para gestión de PC
- Posible ampliación de entradas y salidas
- Fácil configuración gracias a la pantalla
- Cableado sencillo: 2 cables bus RS485
- Memoria no volátil
- Dimensiones : 205x175x40

ACCES CONTROL UNIT

- EN**
- 1000 users
 - 3000 movements in the memory.
 - Identification by code or remote control.
 - 8 time schedules
 - Programmable anti-passback.
 - Programmable continuous printing.
 - Programmable free access.
 - Software in option for PC management
 - Possible expansion of entries and exits
 - Easy configuration thanks to the display
 - Simple wiring : 2 cables RS485 bus
 - Non volatile memory
 - Dimensions : 205x175x40

KEY1EKI



(85X110X14)

TECLADO NUMÉRICO PARA SISTEMA EKI

- Teclado numérico iluminado
- 2 relés de salida (5A – 1A) de 0 a 240 s.
- Protección de nivel IP65
- Funcionamiento/parada o pulsador
- Códigos (de 1 a 8 dígitos).
- Opción en metal disponible.
- Cableado sencillo: 2 cables bus RS485

CLAVIER POUR SYSTÈME EKI

- FR**
- Rétro-éclairé et auto-protégé.
 - 2 relais (5A – 1A) de 0 à 240 secondes
 - Indice de protection IP65
 - Mode temporisé ou marche arrêt.
 - Codes de 1 à 8 chiffres.
 - Options métalliques disponibles.
 - Raccordement par bus 2 fils RS485

KEY2EKI



(85X105X40mm.)

KEYPAD FOR EKI SYSTEM

- EN**
- Enlightened keypad
 - 2 output relays(5A – 1A) 0 to 240 sec.
 - IP65 level protection
 - Operation/Stop or push button
 - Codes (1 to 8 digits).
 - Metal option available.
 - Simple wiring : 2 cables RS485 bus

LECTOR DE PROXIMIDAD PARA SISTEMA EKI

- Microinterruptor para autoprotección.
- 2 relés de salida (5A – 1A) de 0 a 240 s.
- Protección de nivel IP65
- Funcionamiento/parada o pulsador
- Registro de etiquetas en la unidad EKI1000L
- Exclusivamente para la unidad EKI1000L
- Opción en metal disponible.
- Cableado sencillo: 2 cables bus RS485

RID3EKI



RID4EKI



LECTEUR DE PROXIMITÉ POUR SYSTÈME EKI

- FR**
- Auto-protégé.
 - 2 relais (5A – 1 A) de 0 à 240 secondes
 - Indice de protection IP65
 - Mode temporisé ou marche arrêt.
 - Configuration des badges sur la centrale EKI1000L
 - Ne peut être utilisé qu'avec la centrale EKI1000L
 - Options métalliques disponibles.
 - Raccordement par bus 2 fils RS485

PROXIMITY READER FOR EKI SYSTEM

- EN**
- Microswitch for autoprotection.
 - 2 output relays (5A – 1A) 0 to 240 sec.
 - IP65 level protection
 - Operation/Stop or push button
 - Tags registration on the EKI1000L unit
 - Exclusively for EKI1000L unit
 - Metal option available.
 - Simple wiring : 2 cables RS485 bus

S-EKI+



SOFTWARE ELA PARA GESTIÓN DE PC

- Personalización de usuarios
- Edición de listados, movimientos
- Horarios, relaciones ... programación
- Protección de datos.
- Se suministra con el cable RS232

LOGICIEL DE GESTION MANAGEMENT

- FR**
- Personnalisation des utilisateurs.
 - Edition des listings de mouvements.
 - Permet la définition, des horaires, des realtions...
 - Sauvegarde des données.
 - Livré avec cordon RS232.

ELA SOFTWARE FOR PC MANAGEMENT

- EN**
- Users personalization
 - Edition of listings, movements
 - Schedules, relations ... programming
 - Safeguarding data.
 - Supplied with the RS232 cable

REC100

(110X110X48mm.)



- Microinterruptor para autoprotección.
- 2 relés de salida (5A) de 0 a 240 s.
- Nivel de protección IP65
- Funcionamiento/parada o pulsador
- Distancia de recepción de 50 metros
- Selector de canal (de 1 a 4).
- Registro de control remoto en la unidad EKI.
- Cableado sencillo: 2 cables bus RS485
- Para aumentar esta distancia, utilizar la antena RET400

- FR**
- Auto-protégé.
 - 2 relais (5A) de 0 à 240 secondes
 - Indice de protection IP55
 - Mode temporisé ou marche arrêt.
 - 50 mètres de portée en champs libre
 - Sélecteur de canal de 1 à 4.
 - Configuration des télécommandes sur la centrale.
 - Raccordement par bus 2 fils RS485
 - Pour améliorer la portée prévoir l'antenne RET400

- EN**
- Microswitch for autoprotection.
 - 2 output relays (5A) 0 to 240 sec.
 - IP65 level protection
 - Operation/Stop or push button
 - 50 meters reception distance
 - Channel selector (1 to 4).
 - Remote control registration on the EKI unit.
 - Simple wiring : 2 cables RS485 bus
 - To increase this distance, use the RET400 antenna

COM100



TAN SENCILLO COMO UNA LLAMADA DE TELÉFONO

Módulo de comunicación para el telemantenimiento del sistema EKI

- 2 conectores RS232.
- Copia permanente de la memoria del panel.
- Descarga actual de eventos.
- Importación programable de datos.
- Caja compacta y neutral.
- Se puede utilizar con la mayoría de los módem.
- Se suministra con el cable RS232 y software.

SIMPLE COMME UN COUP DE FIL

- FR**
- Module de communication pour télémaintenance du système EKI**
- 2 connecteurs RS232.
 - Intègre une copie permanente de la mémoire de la centrale.
 - Mise à jour au fil de l'eau.
 - Importation à la demande et programmable.
 - Boîtier compact au design neutre.
 - Fonctionne avec les plus grandes marques de modem.
 - Livré avec cordon RS232 et logiciel approprié.

SIMPLE AS A PHONE CALL

- EN**
- Communication module for telemaintenance of the EKI system**
- 2 RS232 connectors.
 - Permanent copy of the panel memory.
 - Current download of events.
 - Programmable import of data.
 - Compact and neutral box.
 - To be used with most of the modem.
 - Supplied with RS232 cable and software.

Biometria

Biométrie - Biometrics

BIO100



- Lector de huellas digitales
- Suministro de energía: 12V CC
- Consumo máximo: 350 mA
- Temperatura de -20 a 60°C
- 2000 usuarios
- 3 huellas digitales posibles por cada usuario
- Primero es necesario introducir un código pin y después validar con el dedo
- Modo de escaneo, funciona sólo con identificación de huella digital para un número limitado de usuarios
- Relé de salida 24V – 1A
- Entrada de pulsador

- FR**
- Lecteur d'empreintes digitales
 - Alimentation 12 volt CC
 - Sortie relais 24 volt 1 A
 - Sortie Wiegand
 - Entrée bouton poussoir
 - Fonctionnement de - 20 à 60°
 - Jusqu'à 2000 utilisateurs.
 - 3 empreintes par utilisateurs.

- EN**
- Fingerprint reader
 - Power Supply : 12V CC
 - Maximum consumption : 350mA
 - Temperature -20à 60°C
 - 2000 users
 - 3 possible fingerprint by user
 - Needs to enter first a pincode and then validate with finger
 - Freescan mode, works only with fingerprint identification for a restricted number of users
 - Output relay 24V – 1A
 - Push Button input

BIO200



Idéntico a BIO100
+ instalado en el lector de proxy

FR Identique au BIO100
+ lecteur de proximité intégré

EN Same as BIO100
+ built in proxy reader

BIO EKI+

- Se suministra con INTER-EKI
- 1000 usuarios.
- 3 huellas digitales por cada usuario
- Mayor seguridad: código + huella digital
- Fácil de usar
- Lectura rápida
- Baja tasa de falsa aceptación
- Buen diseño y tamaño compacto
- Relés de salida en interfaz suministrada

- FR**
- Fourni avec INTER-EKI
 - Jusqu'à 1000 utilisateurs.
 - 3 empreintes par utilisateurs.
 - Double sécurité : code + empreinte.
 - Grande simplicité d'enrôlement.
 - Lecture rapide
 - Faible taux d'erreur
 - Design étudié, faible encombrement

- EN**
- Delivered with INTER-EKI
 - 1000 users.
 - 3 fingerprints per user
 - Greater security : code + fingerprint
 - Easy to use
 - Fast reading
 - Low false acceptance rate
 - Well designed and compact size
 - Output relays in supplied interface

Teclados Numéricos

KEY10



- FR**
- Electronique transférée 2 relais.
- 250 codes utilisateurs (1 à 8 chiffres).
- IP67, totalement anti-vandale.
- Ultra plat (14 mm d'épaisseur).
- Polyvalent : contrôle d'accès, alarme, automatisation.
- Façades couleurs interchangeables (bleu, rouge, gris).
- Grande simplicité de programmation.
- Effraction et temps maximum d'ouverture
- Mode alarme accélérée
- Libre accès
- Electronique déportée
- Installation sur boîte standard Legrand
- Plat, étanche, IP67 antivandale

Claviers numériques - Number pads

- 2 relés de salida en el sistema electrónico remoto.
- 250 códigos de usuario (de 1 a 8 dígitos).
- IP67, totalmente a prueba de vandalismo.
- Extraplano (14 mm).
- Polivalente: control de acceso, alarma, automatización.
- 3 colores intercambiables (azul, rojo, gris).
- Empleo muy sencillo.
- Sistema electrónico fiable inspirado en SU.
- Puerta forzada y tiempo máximo de apertura
- Código acelerado para conexión de alarma
- Acceso libre
- Sistema electrónico remoto
- Instalación en caja Legrand estándar

- EN**
- 2 output relays in remote electronics.
- 250 user codes (from 1 to 8 digits).
- IP67, fully vandalproof.
- Ultra flat (14 mm).
- Polyvalent : access control, alarm, automation.
- 3 interchangeable colours (blue, red, grey).
- Very simple use.
- Reliable electronic inspired of the SU.
- Forced door and maximum opening time
- Accelerated code for alarm connection
- Free access
- Remote electronics
- Installation on standard Legrand box



KEY20M

(85X105X40mm.)

- Teclado numérico KEY con teclas de metal.
- Opciones complementarias de seguridad
- Funciona igual que SUB011
- Funciona igual que KEY30P

- FR**
- Clavier KEY touches métal.
- Option de sécurité supplémentaire
- Même fonctionnalités que le SUB011
- Même fonctionnalités que le KEY30P

- EN**
- SU1 keypad with metal keys.
- Complementary security options
- Works same as the SUB011
- Works same as the KEY30P

KEY30P



(85X105X40mm.)

- 60 códigos de usuario programables
- Nivel de protección IP65
- 1 relé de salida 5A
- Funcionamiento/parada o pulsador
- Entrada de pulsador
- Autoprotección
- Memoria no volátil
- 1 salida de transistor

- FR**
- 60 codes programmables
- Indice de protection IP65
- 1 relais
- Mode temporisé ou marche arrêt
- Entrée Bouton Poussoir
- Auto-Protégé
- Mémoire non volatile
- Une sortie transistorisée à collecteur ouvert
- 1 relais de 5 A

- EN**
- 60 user codes programmable
- IP65 protection level
- 1 output relay 5A
- Operation/Stop or push button
- Push button input
- Self-protection
- Non volatile memory
- 1 transistor output

KEY30S



(115X90X50mm.)

- Teclado numérico KEY a prueba de vandalismo.
- Caja de montaje en superficie inoxidable
- Funciona igual que KEY30P

- FR**
- Clavier KEY antivandale
- Protégé par boîtier en acier inoxydable
- Même fonctionnalités que le KEY30P
- 1 relais de 5 A

- EN**
- Vandalproof KEY keypad.
- Stainless surface mount enclosure
- Works same as the KEY30P

KEY30SB - KEY30SG



(115X90X50mm.)

- Teclado numérico KEY a prueba de vandalismo.
- Caja de montaje en superficie gris o blanca.
- Funciona igual que KEY30P

- FR**
- Clavier KEY antivandale
- Protégé par boîtier en acier traité peint (blanc/gris).
- Même fonctionnalités que le KEY30P

- EN**
- Vandalproof KEY keypad.
- Grey or white surface mount enclosure.
- Works same as the KEY30P

Teclados Numéricos

Claviers numériques - Number pads

KEY30EB - KEY30EG



(110X140mm.)



- Teclado numérico KEY a prueba de vandalismo con montura empotable de metal
- Montura empotable de metal gris o blanco
- Funciona igual que KEY30P

- FR**
- Clavier KEY antivandale encastré
 - Protégé par un plaque encastrable en acier traité et peint (blanc ou gris)
 - Même fonctionnalités que le KEY30P

- EN**
- Metal flush mount vandalproof KEY keypad
 - Grey or white metal flush mount
 - Works same as the KEY30P



KEY30E

- Teclado numérico KEY a prueba de vandalismo con montura empotable inoxidable
- Funciona igual que KEY30P

- FR**
- Clavier KEY antivandale encastré
 - Protégé par une plaque encastrable en acier inoxydable
 - Même fonctionnalités que le KEY30P

- EN**
- Stainless flush mount vandalproof KEY keypad
 - Works same as the KEY30P

KEY30S2B-KEY30S2G



- Teclado numérico KEY2 ANTI VANDÁLICO
- Protegido por caja en acero pintado tratado (blanco/gris)

- FR**
- Clavier KEY2 antivandale
 - Protégé par boîtier en acier traité peint (blanc/gris)
 - Même fonctionnalités que le KEY20M2

- EN**
- Vandal-proof KEY2 keyboard
 - With painted treated steel protective case (white/grey)
 - Has the same functionalities as the KEY20M2

KEY30E2

- Teclado numérico KEY2 a prueba de vandalismo con montura empotable inoxidable
- Funciona igual que KEY20M2



- FR**
- Clavier KEY2 antivandale encastré
 - Protégé par une plaque encastrable en acier inoxydable
 - Même fonctionnalités que le KEY20M2

- EN**
- Stainless flush mount vandalproof KEY2 keypad
 - Works same as the KEY20M2



- Teclado numérico KEY2 a prueba de vandalismo con montura empotable de metal
- Montura empotable de metal gris o blanco
- Funciona igual que KEY20M2

- FR**
- Clavier KEY2 antivandale encastré
 - Protégé par une plaque encastrable en acier traité et peint (blanc ou gris)
 - Même fonctionnalités que le KEY20M2

- EN**
- Metal flush mount vandalproof KEY2 keypad
 - Grey or white metal flush mount
 - Works same as the KEY20M2

Lector de proximidad

Lecteur de proximité - Proximity reader

RID100



(85X105X40mm.)

LECTOR DE PROXIMIDAD PARA CONTROL DE ACCESO, AUTOMATIZACIÓN O ALARMA

- 250 usuarios (código o etiqueta)
- Teclado numérico iluminado. Microinterruptor para autoprotección
- 2 relés de salida (5A - 1A) de 0 a 240 s.
- Nivel de protección IP65
- Funcionamiento/parada o pulsador
- Memoria no volátil
- Opción en metal disponible.
- Distancia de lectura: 8 cm

LECTEUR DE PROXIMITÉ POUR LE CONTRÔLE D'ACCÈS L'AUTOMATISME OU L'ALARME

- FR**
- 250 codes ou badges programmables
 - Rétro-éclairé et auto-protégé.
 - 2 relais (5A - 1A) de 0 à 240 secondes
 - Indice de protection IP65
 - Mode temporisé ou marche arrêt.
 - Mémoire non volatile
 - Options métalliques disponibles.
 - Portée de lecture : 8cm

PROXIMITY READER FOR ACCESS CONTROL, AUTOMATION OR ALARM

- EN**
- 250 users (code or tag)
 - Enlightened keypad. Microswitch for autoprotection
 - 2 output relays (5A - 1A) from 0 to 240 sec.
 - IP65 protection level
 - Operation/Stop or push button
 - Non volatile memory
 - Metal option available.
 - Reading distance : 8cm

JUEGO DE PROXIMIDAD PARA CONTROL DE ACCESO, AUTOMATIZACIÓN O ALARMA

Juego completo que incluye 8 tarjetas diferentes

- 250 usuarios (código o etiqueta)
- Teclado numérico iluminado y microinterruptor para autoprotección.
- 2 relés de salida (5A - 1A) de 0 a 240 s.
- Nivel de protección IP65
- Funcionamiento/parada o pulsador
- Memoria no volátil
- Opción en metal disponible.
- Distancia de lectura: 8 cm

RID200



(85X105X40mm.)

KIT DE PROXIMITÉ POUR LE CONTRÔLE D'ACCÈS L'AUTOMATISME OU L'ALARME

- FR**
- 250 codes ou badges programmables
 - Rétro-éclairé et auto-protégé.
 - 2 relais (5A - 1A) de 0 à 240 secondes
 - Indice de protection IP65
 - Mode temporisé ou marche arrêt.
 - Mémoire non volatile
 - Options métalliques disponibles.
 - Portée de lecture : 8cm

PROXIMITY KIT FOR ACCESS CONTROL, AUTOMATION OR ALARM

- EN**
- Complete kit including 8 different cards
 - 250 users (code or tag)
 - Enlightened keypad and microswitch for autoprotection.
 - 2 output relays (5A - 1A) from 0 to 240 sec.
 - IP65 protection level
 - Operation/Stop or push button
 - Non volatile memory
 - Metal option available.
 - Reading distance : 8cm

Llaves

Clés - Keys

CLE1



• Modelo pequeño

[FR] • Format porte-clé petit modèle

[EN] • Small model

CLE2



• Modelo grande

[FR] • Format porte-clé grand modèle

[EN] • Large model

Tarjetas

Cartes - Cards

CARD1A

CARD1B

CARD1C

• Tarjetas serigrafiadas

• Se deben utilizar con RID100



[FR] • Cartes sérigraphiées

• Servent au paramétrage du lecteur RID100

[EN] • Serigraphed cards
• To be used with RID100

CARD2



• Formato de tarjeta de crédito para proximidad + pistas magnéticas virgenes

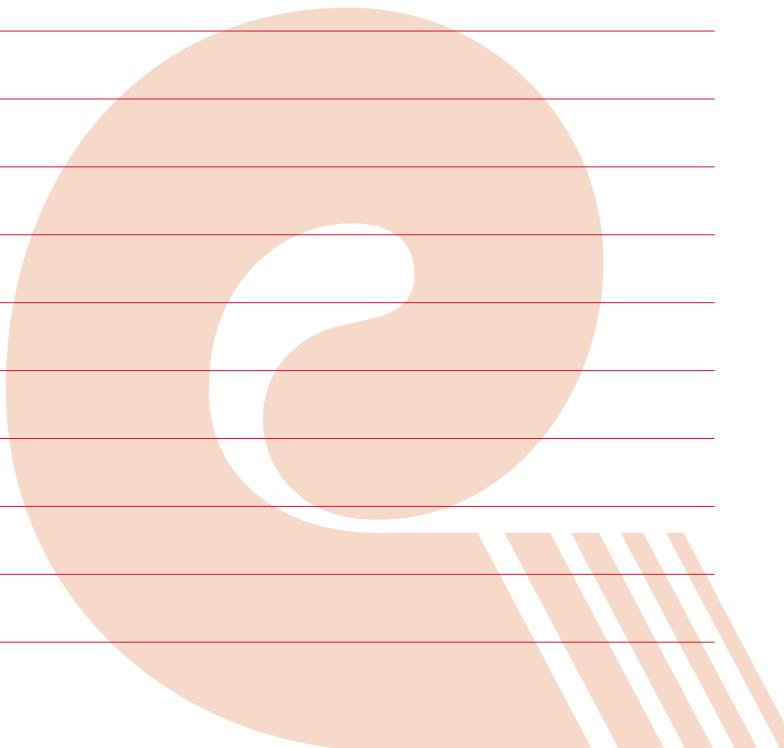
[FR] • Format carte de crédit
+ piste magnétique vierge

[EN] • Credit card format for proximity + virgin magnetical stripes



Notas

Remarques - Notes





Automatismos
Puertas Automáticas

ERREKA AUTOMATISMOS

Bº Ibarreta s/n
20577 Antzuola (Guipúzcoa)
Tel. 943 786 150 • Fax 943 787 072
e-mail: comaut@matz-erreka.es
www.erreka.com

ERREKA FRANCE, S.R.L.

TECHNOCLUB-BAT.M
Avenue de l'Hippodrome • 33170 Gradignan
Tel: 0033557351200 • Fax: 0033557351205

ERREKA PORTUGAL
Intalações Fapajal - Rua Arquitecto Dias Coelho -
Armazém J.
2670-842 SÃO JULIÃO DO TOJAL
PORTUGAL

Telefone 00351219737590
Fax 00351219737599
errekaportugal@mail.telepac.pt

ERREKA MÉXICO

Pol. Ind. Bernardo Quintana
Misión de Bucareli nº8 • 76249 El Marqués
Querétaro
Tel: 00524422216088 • Fax: 00524422216080

ERREKA CENTRO

C/ Físicas, 62
Pol. Urtinsa II
28923 Alcorcón-Madrid
Tel: 916 435 060 • Fax: 916 435 094
automatismos.madrid@d.matz-erreka.es

ERREKA GALICIA

Menéndez Pelayo, 7, bajo, derecha
36202 Vigo
(Pontevedra)
Tel: 986 205 102 • Fax: 986 296 602
automatismos.galicia@d.matz-erreka.es

ERREKA MURCIA

Pol. Ind. Oeste, Calle Venezuela
Parcela 1-12
30169 San Ginés (Murcia)
Tel: 968 891 516 • Fax: 968 804 166
automatismos.murcia@d.matz-erreka.es

ERREKA CANARIAS

Ctra. General Sobradillo, 65
38108 El Sobradillo
Santa Cruz de Tenerife - Tenerife
Tel: 922 625 480 - 922 625 569
Fax: 922 537 664
automatismos.canarias@d.matz-erreka.es

ERREKA CATALUNYA

Avda. Puig dels Tudons, 3 nave 36
Pol. Ind. Santiga
08210 Barberá del Vallés (Barcelona)
Tel: 93 7290 777 • Fax: 93 7290 793
automatismos.catalunya@d.matz-erreka.es

ERREKA ANDALUCÍA

C/ Renio, 3
Pol. Ind. Calonge
41007 Sevilla
Tel: 902 339 922 • Fax: 954 359 241
automatismos.andalucia@d.matz-erreka.es

ERREKA LEVANTE

Ingeniero Joaquín Belloch, 79
46026 Valencia
Tel: 963 332 046 • Fax: 963 332 046
automatismos.valencia@d.matz-erreka.es

SUCURSAL ERREKA ARAGÓN

Pol. Malpica,
Grupo Quejido, Nave 25
50002 Zaragoza
Tel: 976 46 50 84 • Fax: 976 572 222
etisa@etinsa.com

